



July 29, 2011

Dear Colleagues,

During the recent Mano a Mano/RID Conference, Mano a Mano's president, David Quinto-Pozos, and I exchanged comments about the magnitude of the historical impact of Mano a Mano in collaboration with RID. Subsequent to our conversation, David asked me to spearhead writing an article for RID's VIEWS publication. To this end, if you had the opportunity to attend the 2011 Mano a Mano/RID Conference as an interpreter, presenter, attendee, sponsor, support staff, exhibitor, or a combination of any of the above or other role not mentioned, and would like this service opportunity to contribute your thoughts in a language of choice, please send them to asmolly@yahoo.com by August 5th, 5pm.

The standard length of a VIEWS article is 1,600 words or less, which for our purposes, will include both Spanish and English versions. Therefore, written contributions ranging from a one-sentence statement to one or more paragraphs reflecting your experiences are welcomed.

Contributions may include written observations of Mano a Mano's Opening Ceremony at which RID president, Cheryl Moose, and Mano a Mano President, David Quinto-Pozos, co-articulated a Memorandum of Understanding (MOU) between both organizations. Also for your consideration are your reflections acquired as a result of your experiences or observations of the trilingual interpreting process, one or more of the presentations, or other Conference sponsored event including the Conference theme: Growing Globally.

In the spirit of Mano a Mano, if I may offer support and/or clarification toward your writing efforts, by all means contact me and if you prefer telling me your reflections on the phone instead of writing something, indicate that preference via email and we will negotiate a time to connect via phone.

Respectfully,
Molly Sheridan

Versión en español (translation by SWITS):

29 de julio de 2011

Queridos Colegas:

Durante la reciente Conferencia de Mano a Mano/RID, el presidente de Mano a Mano, David Quinto-Pozos y yo intercambiamos comentarios sobre la magnitud del impacto histórico de Mano a Mano en colaboración con el RID. Después de nuestra conversación, David me pidió que me encargue de que se escriba un artículo para nuestra publicación, VIEWS. Con este fin, si tuvo la oportunidad de asistir a la Conferencia de Mano a Mano/RID de 2011 como intérprete, orador, asistente, patrocinador, personal de apoyo, expositor, o una combinación de cualquiera de las funciones antes mencionadas u otro rol no mencionado hasta ahora, y quiere aprovechar esta oportunidad de servicio para contribuir sus conocimientos en el idioma que elija, por favor, envíelos a aslmolly@yahoo.com antes del 5 de agosto a las 5 de la tarde.

La longitud estándar de un artículo de VIEWS es de 1.600 palabras o menos que, a nuestros propósitos, incluirá ambas versiones: español e inglés. Por lo tanto, se recibirán contribuciones por escrito que vayan desde una oración a uno o más párrafos que reflejan sus experiencias.

Las contribuciones escritas pueden incluir observaciones de la Ceremonia de Apertura de Mano a Mano, en la que la presidente de RID, Cheryl Moose, y el presidente de Mano a Mano, David Quinto-Pozos, expresaron juntos un Memorándum de Común Acuerdo entre ambas organizaciones. También puede considerar lo que haya reflexionado como resultado de sus experiencias u observaciones del proceso de interpretación trilingüe, una o más presentaciones u otros eventos patrocinados por la Conferencia incluido el tema de la Conferencia: Crecimiento a Nivel Mundial.

Teniendo en mente el espíritu de Mano a Mano, si le puedo ofrecer apoyo y/o aclaraciones con respecto a lo que escriba, no dude en comunicarse conmigo. Si prefieren contarme sus reflexiones por teléfono en vez de escribir algo, indique esa preferencia por correo electrónico y coordinaremos un horario para comunicarnos por teléfono.

Atentamente,
Molly Sheridan